

EL NACIMIENTO DEL DRAGÓN

Historia, caligrafías y sellos de WANG FEI

Textos de MARIE SELLIER

Ilustraciones de CATHERINE LOUIS

Traducción de PEDRO ALMEIDA

Encuadernado en cartón. 15 x 30 cm. 40 pág. 15 €.

SELECCIÓN DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN (ARGENTINA) 2014

[El nacimiento del dragón](#) (castellano)

ISBN 978-84-8464-444-6. Obras de autor. Lectores autónomos.

[O nacemento do dragón](#) (gallego)

ISBN 978-84-8464-445-3. Maremar.

[O nascimento do dragão](#) (portugués)

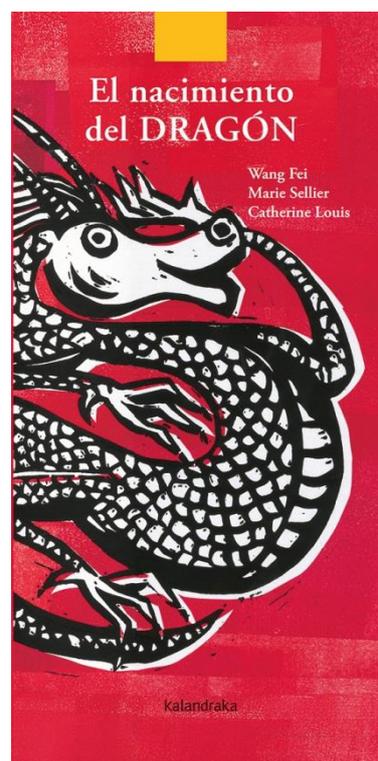
ISBN 978-989-749-110-8. Obras de autor. Leitura autónoma.

*Hace mucho, mucho tiempo,
cuando los dragones aún no existían,
los hombres, las mujeres y los niños de China
cazaban, pescaban y vivían en tribus
bajo la protección de sus espíritus bienhechores...*

Mientras en Europa el dragón es un animal misterioso y de reminiscencias malignas, en Asia es sinónimo de paz. Esta obra bilingüe castellano-chino mandarín que combina literatura, caligrafía e ilustración, cuenta el origen de esta criatura mítica, creada en tiempo inmemorial por las niñas y niños de las diversas tribus chinas.

Los adultos, que veneraban a los animales sagrados, también hacían la guerra en su nombre. Hasta que los niños decidieron crear un ser que les apartase de esa espiral bélica: con el cuerpo de la serpiente silenciosa y astuta admirada por los habitantes de la meseta, con la cabeza del caballo veloz como el viento que protegía a los jinetes, con las escamas del pez reluciente honrado por los pescadores, con los cuernos del búfalo fuerte y trabajador al que ensalzaban los campesinos de los arrozales, y con las patas del pájaro libre y cazador loado en las montañas, surgió un híbrido con el que cada Año Nuevo chino se festeja la paz y la alegría.

El libro se completa con un mural desplegable que explica la técnica de los ideogramas y la escritura china. La obra ha contado con la colaboración de la profesora Claudia Berger, responsable de la enseñanza de chino moderno en la Universidad de Ginebra. En la elaboración de este volumen se ha utilizado papel obtenido de bosques gestionados de manera responsable, certificados bajo la normativa del Forest Stewardship Council.



■ **Temática:** leyenda sobre el origen del dragón.

■ **Edad recomendada:** a partir de 5 años.

■ **Aspectos destacables:** libro bilingüe castellano-chino mandarín; contiene mural desplegable; realizado con papel procedente de bosques sostenibles; simbolismo, cultura china; paz, convivencia entre pueblos distintos.

■ **Avance del libro:**

https://issuu.com/kalandraka.com/docs/el-nacimiento-del-dragon-c_60b4adb2739e07

Wang Fei creció en China y aprendió los secretos de la caligrafía. Según su filosofía vital, “el presente viene del pasado y del porvenir”, por eso se dedica a buscar “el camino entre los dos”. La periodista francesa Marie Sellier se especializó en arte, temática sobre la que ha publicado numerosos libros. La ilustradora Catherine Louis vive en Suiza, pero es una gran admiradora del paisaje y la cultura china.



和 爭 蛇 牛 馬 鳥 魚 龍

www.[Kalandraka](http://Kalandraka.com).com
comunicacion@kalandraka.com